**Este documento es un instrumento de documentación y no compromete la responsabilidad de las instituciones**

►B

# REGLAMENTO (CE) Nº 2168/2004 DE LA COMISIÓN

**de 17 de diciembre de 2004**

**por el que se adapta el Reglamento (CEE) nº 2037/93 con motivo de la adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia**

(DO L 371 de 18.12.2004, p. 12)

Rectificado por:

►C1 Rectificación, DO L 88 de 7.4.2005, p. 38 (2168/2004)

▼B

# REGLAMENTO (CE) Nº 2168/2004 DE LA COMISIÓN

## de 17 de diciembre de 2004

## por el que se adapta el Reglamento (CEE) nº 2037/93 con motivo de la adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, y, en particular, el apartado 3 de su artículo 2,

Vista el Acta de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 57,

Considerando lo siguiente:

(1) El Reglamento (CEE) nº 2081/92 del Consejo, de 14 de julio de 1992, relativo a la protección de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen de los productos agrícolas y alimenticios ([1]), establece un régimen comunitario de protección de las indicaciones geográficas y las denominaciones de origen.

(2) El anexo I del Reglamento (CEE) nº 2037/93 de la Comisión, de 27 de julio de 1993, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 2081/92 del Consejo relativo a la protección de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen de los productos agrícolas y alimenticios ([2]), recoge el símbolo comunitario y las indicaciones correspondientes en todas las lenguas comunitarias.

(3) Con motivo de la adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, es necesario incorporar el símbolo comunitario y las indicaciones correspondientes en las lenguas de los nuevos Estados miembros.

(4) Por tanto, es preciso modificar el Reglamento (CEE) nº 2037/93 en consecuencia.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

El anexo I del Reglamento (CEE) nº 2037/93 se sustituirá por el anexo del presente Reglamento.

*Artículo 2*

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

([1]) DO L 208 de 24.7.1992, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 806/2003 (DO L 122 de 16.5.2003, p. 1).

([2]) DO L 185 de 28.7.1993, p. 5; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1726/98 (DO L 224 de 11.8.1998, p. 1).

▼B

*ANEXO*

*«ANEXO I*

**Parte A.1**

Español




Čeština




Dansk



▼B

Deutsch




Eesti keel




Ελληνικά




English



▼B

Français




Italiano




Latviešu valoda




Lietuvių kalba



▼B

Magyar




Malti




Nederlands

▼C1




▼B

Polski



▼B

Português




Slovenčina




Slovenščina




Suomi



▼B

Svenska



▼B

**Parte A.2**

Español




Čeština




Dansk




Deutsch



▼B

Eesti keel




Ελληνικά




English




Français



▼B

Italiano




Latviešu valoda




Lietuvių kalba




Magyar



▼B

Malti




Nederlands




Polski




Português



▼B

Slovenčina




Slovenščina




Suomi




Svenska



▼B

**Parte B**

| Lenguas de la CE | Siglas | Indicaciones |
|---|---|---|
| ES | DOP/IGP | denominación de origen protegida<br>indicación geográfica protegida |
| CS | CHOP/CHZO | chráněné označení původu<br>chráněné zeměpisné označení |
| DA | BOB/BGB | beskyttet oprindelsesbetegnelse<br>beskyttet geografisk betegnelse |
| DE | g.U./g.g.A. | geschützte Ursprungsbezeichnung<br>geschützte geographische Angabe |
| ET | KPN/KGT | kaitstud päritolunimetus<br>kaitstud geograafiline tähis |
| EL | ΠΟΠ/ ΠΓΕ | προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως<br>προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη |
| EN | PDO/PGI | protected designation of origin<br>protected geographical indication |
| FR | AOP/IGP | appellation d'origine protégée<br>indication géographique protégée |
| IT | DOP/IGP | denominazione d'origine protetta<br>indicazione geografica protetta |
| LV | ACVN/AĢIN | aizsargāts cilmes vietas nosaukums<br>aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde |
| LT | SKVN/SGN | saugoma kilmės vietos nuoroda<br>saugoma geografinė nuoroda |
| HU | OEM/OFJ | oltalom alatt álló eredetmegjelölés<br>oltalom alatt álló földrajzi jelzés |
| MT | DPO/IĠP | denominazzjoni protetta ta' oriġini<br>indikazzjoni ġeografika protetta |

▼B

| Lenguas de la CE | Siglas | Indicaciones |
|---|---|---|
| NL | BOB/BGA | beschermde oorsprongsbenaming<br>beschermde geografische aanduiding |
| PL | CHNP/CHOG | chroniona nazwa pochodzenia<br>chronione oznaczenie geograficzne |
| PT | DOP/IGP | denominação de origem protegida<br>indicação geográfica protegida |
| SK | CHOP/CHZO | chránené označenie pôvodu<br>chránené zemepisné označenie |
| SL | ZOP/ZGO | zaščitena označba porekla<br>zaščitena geografska označba |
| FI | SAN/SMM | suojattu alkuperänimitys<br>suojattu maantieteellinen merkintä |
| SV | SUB/SGB | skyddad ursprungsbeteckning<br>skyddad geografisk beteckning» |